



TIN MỤC VỤ

GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM



GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM

2412-48th Street SE - Calgary, AB T2B 1M4
Phone / Fax: 403 262 1078

Linh Mục Chánh Xứ

J.B. Nguyễn Đức Vượng 403 479 4638

Linh Mục Phó Xứ

Giuse Phạm Công Liêm 403 465 3101

BÍ TÍCH

Giải Tội

20 phút trước các Thánh Lễ

Rửa Tội Trẻ Em

3:30 PM thứ Bảy cuối tháng

Hôn Phối

Xin liên lạc văn phòng hoặc quý Cha 6 tháng trước ngày lễ cưới để lập hồ sơ

Xức Dầu Bệnh Nhân

Liên lạc với linh mục bất cứ lúc nào

Trao Minh Thánh cho Bệnh Nhân

Liên lạc với văn phòng hoặc quý Cha

THÁNH LỄ

Thứ Hai - Thứ Sáu

11:00 AM; 6:00 PM

Thứ Bảy

9:30 AM: Lễ Kính Đức Mẹ

4:30 PM; 6:00 PM

Chúa Nhật

9:00 AM; 11:00 AM; 6:00 PM

Chầu Thánh Thể

Thứ Sáu, Thứ Bảy, Chúa Nhật Đầu Tháng:
5:30 PM

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Phaolô Nguyễn Ngọc Ánh . . . 587 889 7907

Phó Nội Vụ

Giuse Trần Thanh Hải. 403 608 0733

Phó Ngoại Vụ

Michael Nguyễn 403 615 9568

Thư Ký

Maria Vũ Thị Hồng 403 889 9872

Thư Ký Giáo Xứ

Maria Đặng Thị Mỹ Loan . . . 403 262 1078

CHÚA NHẬT 23 THƯỜNG NIÊN - Ngày 5 Tháng 9, Năm 2021



Huynh Đoàn Giáo Dân Đa Minh Mừng Bôn Mạng Lê Thánh Giuse Hoàng Lương Cảnh

Bài đọc 1 Is 35,4-7a

Bài trích sách ngôn sứ I-sai-a.

Hãy nói với những kẻ nhát gan : “Can đảm lên, đừng sợ ! Thiên Chúa của anh em đây rồi ; sắp tới ngày báo phục, ngày Thiên Chúa thương công, phạt tội. Chính Người sẽ đến cứu anh em.” Bấy giờ mắt người mù mở ra, tai người điếc nghe được. Bấy giờ kẻ què sẽ nhảy nhót như nai, miệng lưỡi người câm sẽ reo hò. Vì có nước vọt lên trong sa mạc, khe suối tuôn ra giữa vùng đất hoang vu. Miền nóng bỏng biến thành ao hồ, đất khô cằn có mạch nước trào ra.

Bài đọc 2 Gc 2,1-5

Bài trích thư của thánh Gia-cô-bê tông đồ.

Thưa anh em, anh em đã tin vào Đức Giê-su Ki-tô, Chúa chúng ta, là Chúa vinh quang, thì đừng đối xử thiên tư. Quả vậy, giả như có một người bước vào nơi anh em hội họp, tay đeo nhẫn vàng, áo quần lộng lẫy, đồng thời có một người nghèo khó, ăn mặc tồi tàn, cũng bước vào, và giả như anh em kính cẩn nhìn người ăn mặc lộng lẫy và nói : “Xin mời ông ngồi vào chỗ danh dự này”, còn với người nghèo, anh em lại nói : “Đứng đó !” hoặc : “Ngồi dưới bệ chân tôi đây !”, thì bây giờ, anh em đã chẳng tỏ ra kỳ thị và trở thành những thẩm phán đầy tà tâm đó sao ? Anh em thân mến của tôi, anh em hãy nghe đây : nào Thiên Chúa đã chẳng chọn những kẻ nghèo khó trước mặt người đời, để họ trở

nên người giàu đức tin và thừa hưởng vương quốc Người đã hứa cho những ai yêu mến Người hay sao ?

Tin Mừng Mc 7,31-37

Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Mác-cô.

Khi ấy, Đức Giê-su bỏ vùng Tia, đi qua ngã Xi-đôn, đến biển hồ Ga-li-lê vào miền Thập Tỉnh. Người ta đem một người vừa điếc vừa ngọng đến với Đức Giê-su, và xin Người đặt tay trên anh. Người kéo riêng anh ta ra khỏi đám đông, đặt ngón tay vào lỗ tai anh, và nhổ nước miếng mà bôi vào lưỡi anh. Rồi Người ngược mắt lên trời, thở dài và nói : Ép-pha-tha, nghĩa là : hãy mở ra ! Lập tức tai anh ta mở ra, lưỡi như hết bị buộc lại. Anh ta nói được rõ ràng. Đức Giê-su cấm họ không được kể chuyện đó với ai cả. Nhưng Người càng cấm, họ càng đồn ra. Họ hết sức kinh ngạc, và nói : “Ông ấy làm việc gì cũng tốt đẹp cả : ông làm cho kẻ điếc nghe được, và kẻ câm nói được.”

LỊCH PHỤNG VỤ

05. **CHÚA NHẬT 23 MÙA THƯỜNG NIÊN.**
Is 35,4-7; Gc 2,1-5; Mc 7,31-37

GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG

H. Người công dân có những bổn phận nào đối với quyền bính dân sự?

T. Người công dân có bổn phận cộng tác với quyền bính dân sự, để xây dựng xã hội trong tinh thần tôn trọng chân lý, công bằng, liên đới và tự do (GLHT, 514).

CHIA SẺ

Khi tạo dựng vũ trụ và con người, Thiên Chúa thấy mọi sự tốt đẹp, nhưng là sự tốt đẹp của thưở ban đầu. Để đạt tới sự viên mãn, con người phải cộng tác với Thiên Chúa bằng tất cả khả năng Chúa ban để làm cho thế giới mỗi ngày một tươi đẹp hơn.

Tuy nhiên, sau khi nguyên tổ phản nghịch Chúa, thì mọi trật tự bị đảo lộn, nhất là trật tự luân lý. Bởi vậy, khi Ngôi Hai Thiên Chúa xuống thế làm người để cứu độ, con người cũng được mời gọi để cộng tác với Thiên Chúa và với nhau, nhất là với quyền bính dân sự, để xây dựng một xã hội tôn trọng chân lý, công bằng, liên đới và thật sự tự do.

06. Thứ Hai. Cl 1,24-2,3; Lc 6,6-11

07. Thứ Ba. Cl 2,6-15; Lc 6,12-19

08. Thứ Tư. SINH NHẬT ĐỨC TRINH NỮ MARIA

Lễ kính. Mk 5,2-5a Hoặc Rm 8,28-30; Mt 1,1-16. 18-23
Hoặc Mt 1,18-23

09. Thứ Năm. Cl 3,12-17; Lc 6,27-38

10. Thứ Sáu. 1Tm 1,1-2.12-14; Lc 6,39-42

11. Thứ Bảy. 1Tm 1,15-17; Lc 6,43-49

12. **CHÚA NHẬT 24 MÙA THƯỜNG NIÊN.**
Is 50,4-9; Gc 2,14-18; Mc 8,27-35

THÔNG BÁO

CHIA SẺ NỖ ĐAU THƯƠNG VÀ MÁT MÁT NGƯỜI THÂN TẠI VIỆT NAM

Giáo xứ Thánh Vinh Sơn Liêm tạ ơn Chúa và tiếp tục cầu nguyện cho cơn Đại Dịch sớm chấm dứt, nhất là cầu nguyện cho quê hương Việt Nam đang trong cảnh đói khổ, lây nhiễm dịch bệnh và tang tóc khắp nơi. Chết Không khăn tang, không được đem đến nhà thờ và người thân không được đến nơi hỏa táng. Chúng ta cùng hiệp thông và an ủi trong những nỗi thống khổ này, nếu gia đình nào có nhu cầu cho người thân qua đời cần giúp đỡ, giáo xứ sẵn sàng phục vụ

NGÀY THƯỜNG: vào các buổi chiều lúc 6 giờ từ thứ Hai đến thứ Sáu

- Làm phép khăn tang.(đem hình người thân đến nếu có)
- Dâng lễ cầu nguyện cho người qua đời
- Đọc kinh sau lễ cho linh hồn người thân.

CHÚA NHẬT

- Làm phép khăn tang trước các thánh lễ 20 phút.(đem hình nếu có)
- Thánh Lễ cầu nguyện cho linh hồn người thân

Xin Chúa cho quê hương Việt Nam chúng ta thoát khỏi cơn đại dịch đang cướp mất bao sinh linh trong thân bằng quyến thuộc của chúng ta. Kính báo

MỜI KHÁNH THÀNH LINH ĐÀI ĐỨC MẸ LA VANG LÚC 6 GIỜ NGÀY 9/10/21

Kính thưa quý Cha, quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em, kể từ ngày 2/8/21 Ban Xây Dựng đã và đang thực hiện xây dựng Linh Đài Đức Mẹ Lavang và tiến triển tốt đẹp. Dự kiến sẽ hoàn tất vào ngày 30/9/21.

Về việc khánh thành, Giáo xứ hân hoan đón tiếp Đức

Cha William McGrattan đến Thánh Hiến Linh Đài Đức Mẹ La Vang vào lúc 6 giờ chiều thứ Bảy ngày 09/10/21. Chương trình được sắp xếp như sau

- 5:30 Rước Đức Mẹ chung quanh nhà thờ.
- Nhóm Tông Đồ Trẻ và Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể dâng hoa tại Linh Đài.
- Đức Giám Mục Làm Phép Linh Đài và Thánh Lễ Tạ Ôn
- Sau Thánh Lễ có tiệc mừng

Kính mời toàn thể quý vị đến tham dự cuộc Rước và Thánh Lễ Tạ Ôn do Đức Giám Mục chủ tế. Sau thánh lễ kính mời quý vị dùng bữa cơm tay cầm để chia sẻ niềm vui chung với Giáo xứ. Chúng ta tiếp tục cầu nguyện cho công việc xây dựng được hoàn tất nhờ lời bầu cử của Đức Mẹ La Vang. Kính mời

TIỆC GÂY QUỸ HÀNG NĂM 16/10/2021

Kính thưa quý vị, truyền thống từ quý cha tiền nhiệm, hàng năm Giáo xứ có buổi Tiệc gây quỹ giúp Giáo xứ. Ban Thường Vụ quyết định bữa tiệc sẽ vào tối thứ Bảy ngày 16/10/2021 tại nhà hàng Regency.

Xin quý vị cùng ủng hộ và đây là lúc tạo niềm vui chung sau đại dịch và hoàn thành Linh Đài Đức Mẹ Lavang,

Ban Tổ Chức sẽ bán vé Dự Tiệc và gửi về mỗi gia đình 10 vé số (mỗi vé \$10.00). Tại nhà thờ, vé Dự Tiệc xin liên lạc với Ông Nguyễn Ngọc Ánh (587) 889-7907 hoặc Anh Đỗ Quỳnh (403) 807 – 5842. Hội Các Bà Mẹ bán Vé Số mỗi cuối tuần tại hành lang nhà thờ.

- Vé Số sẽ Xổ vào tối thứ Bảy 16/10/21 tại nhà hàng Regency.

- 3 giải thưởng tiền mặt dựa trên 60% số tiền bán vé Số.
- Xin quý vị gửi cùi vé và số tiền về giáo xứ trong thư hồi báo nếu muốn trúng số.

CHƯƠNG TRÌNH SINH HOẠT THIẾU NHI VÀ GIÁO LÝ ĐỨC TIN 2021-2022

Kính thưa quý phụ huynh, bắt đầu từ ngày 1/8/2021 trên website Giáo Xứ sẽ có đơn xin Sinh Hoạt Thiếu Nhi và Giáo Lý. Quý vị có thể nhận đơn từ trong các Hộ tại hành lang nhà thờ, điền vào đơn và có thể đưa cho quý cha, thầy cô giáo hay văn phòng và chúng con sẽ cập nhật danh sách hàng tuần cho quý vị.

Chương trình Sinh Hoạt Thiếu Nhi Thánh Thể từ 2:00-3:00 pm. Chương trình giáo lý Đức Tin từ 3:00 pm-4:15 pm. 4:30 pm Thánh Lễ Thiếu Nhi. Xin xem chi tiết trong tờ đơn Kính báo.

HAI THÁNH LỄ CHIỀU THỨ BẢY LÚC 4:30 VÀ 6:00 BẮT ĐẦU NGÀY 4/9/21

Từ ngày thứ Bảy 4/9/21 sẽ có 2 thánh lễ lúc 4:30 (lễ Thiếu Nhi) và thánh lễ lúc 6 giờ theo truyền thống nhiều năm qua trước Đại Dịch.

1. Nay Đại Dịch đã hết chúng con muốn dời lễ 6:30 về 6:00 pm như trước đây (Ca đoàn Thánh Vinh Sơn Liêm phụ trách hát lễ).

2. Kể từ 4/9/2021, được sự chấp thuận của Đức Cha William, vào thứ Ba ngày 6/7/21 Cha Wilbert đã trả lời thư xin như sau: Cô Myloan, “The Bishop said that since some parishes have a Mass early as 4:30 pm, you are free to decide if you want the Mass at 4:45 pm or 4:30 pm. Thank you. Fr. Wilbert”. Giáo xứ kể từ đây sẽ có thánh lễ lúc 4:30 : Đây là lễ cho các Phụ huynh, Giáo Lý Viên, Thiếu Nhi Thánh Thể và các em chương trình Giáo Lý Đức Tin vì các lý do:

- giúp cho các em sau khi học giáo lý tham dự lễ Chúa nhật với cha mẹ và về sớm.
- giúp cho các em hiểu lời Chúa bằng 2 ngôn ngữ Anh và Việt.
- bảo vệ an toàn cho các em sau cơn đại dịch và thời tiết.
- các em có cơ hội giúp trong thánh lễ: Giúp lễ, Dâng của lễ, Đọc sách Thánh, hát lễ
- quý cha, thầy cô giáo, T/A và phụ huynh giúp các em tốt hơn.
- Sẽ có 3 ca đoàn thay phiên phục vụ: Ca Đoàn Giáo Lý Đức Tin, Ca Đoàn Giáo lý Viên và Phụ Giáo và ca đoàn Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể. Kính báo.

KHAI GIẢNG LỚP GIÁO LÝ HÔN NHÂN

Kính thưa Quý Phụ Huynh và các bạn trẻ thân mến, Hiện nay có một số bạn trẻ trong Giáo Xứ muốn học Giáo Lý Hôn Nhân để lập gia đình vào thời gian tới, Ban Giảng Viên các lớp Giáo Lý Hôn Nhân quyết định sẽ mở lớp để phục vụ cho các bạn trẻ.

Đối tượng tham gia: Các bạn trẻ từ 18 tuổi trở lên, đặc biệt các bạn trẻ sẽ lập gia đình vào năm 2021 và 2022

Thời gian: Thứ 7 và CN ngày 2 và 3 tháng 10 năm 2021

Địa Điểm: Giáo xứ Vinh Sơn Liêm

Nội Dung và người phụ trách

Ngày 2 tháng 10 (Thứ Bảy)

- 9:30 AM - 11:00 AM: Ôn gọi hôn nhân & Hôn nhân công giáo (Cha Liêm Phạm)
- 11:00 AM - 12:30 PM: Giáo luật về Bí Tích Hôn Nhân & Hôn nhân khác tôn giáo (Anh Nguyễn Tùng)
- 12:30 PM – 1:00 PM: Giáo lao và ăn nhẹ
- 1:00 PM - 3:00 PM: Linh đạo hôn nhân & cầu nguyện trong gia đình (Anh Phan Thạch)

Ngày 3 tháng 10 (Chúa Nhật)

- 9:30 AM - 11:00 AM: Hoà hợp vợ chồng (khác biệt nam nữ, triển nở trong tình yêu, giải quyết xung đột) (Anh Phan Tâm)
- 11:00 AM - 12:30 PM: Sinh con có trách nhiệm, giáo dục con cái, đạo hiếu (Anh Lê Tuấn)
- 1:00 PM - 3:00 PM: Tính dục và hôn nhân & Ngừa thai và tránh thai (Bác sĩ Đức)
- 3:00 PM - 4:00 PM: Bài kiểm tra và đúc kết. (Cha Liêm)

*** Các phụ huynh có con em đến tuổi lập gia đình, nên lưu ý và nhắc nhở con em đến với lớp, tránh trường hợp bị trễ.

Ghi danh: Văn phòng giáo xứ vào các buổi chiều từ Thứ Hai đến Thứ Năm, từ 1:00 PM – 4:00 PM

KHAI GIẢNG LỚP GIÁO LÝ DỰ TÒNG LÚC 10:00 AM THỨ BẢY NGÀY 11/9/2021

Kính thưa quý vị, Giáo xứ sẽ bắt đầu khai giảng lớp giáo lý Dự Tông năm 2021 vào lúc 10 giờ sáng thứ Bảy ngày 11/9/21. Nếu gia đình nào biết có ai muốn học giáo lý để gia nhập đạo Công Giáo xin liên lạc trực tiếp với quý cha hay Anh Phan Thạch (403) 907-3585 hoặc Anh Đình Hòa (403)293-0409. Đơn xin nhập học lớp Dự Tông có để tại Hành Lang Nhà Thờ. Kính báo.

BÔN MẠNG HUYNH ĐOÀN ĐA MINH GIUSE HOÀNG LƯƠNG CẢNH LÚC 9 GIỜ 30 SÁNG THỨ BẢY NGÀY 4/9/21

Ban phục vụ kính mời quý thành viên Huynh Đoàn Đa Minh Giuse Hoàng Lương Cảnh đến tham dự Thánh Lễ lúc 9:30 , thứ Bảy, ngày 4/9/21 để cùng cầu nguyện cho những người còn sống cũng như đã qua đời. Trong tâm tình này, Huynh Đoàn luôn mời gọi Anh Chị Em cùng tham gia vào Huynh Đoàn để cùng khát khao có ước vọng nên thánh và làm việc tông đồ giữa trần thế theo tinh thần và đoàn sủng của Dòng Đa Minh trên toàn thế giới mà hiện nay đang có trên 100 ngàn thành viên hàng ngày cầu nguyện , sống và phục vụ

1. Trên thế giới, Cầu nguyện cho các thành viên còn sống hay đã qua đời trong các thánh lễ và giờ kinh.

2. Hàng năm toàn Dòng, quý cha sẽ dâng lễ vào các ngày 7/2 cầu cho ông bà cha mẹ. Ngày 5/9 cầu nguyện cho các thân nhân và ân nhân. Ngày 8/11 cầu nguyện cho các anh chị em Dòng đã qua đời.

3. Tại địa phương, cầu nguyện cho các thành viên còn sống hay đã qua đời trước các thánh lễ trong tuần trong giờ kinh sáng.

4. Huynh đoàn sẽ cầu nguyện trong giờ kinh thần vụ cho thân nhân của thành viên khi mới qua đời.

5. Huynh đoàn xin lễ và tham dự thánh lễ an táng và cầu nguyện với nghi thức tiễn biệt trước thánh lễ an táng.

6. Huynh đoàn tiếp tục cầu nguyện cho thành viên mới qua đời trong vòng 6 tháng.

Trong niềm vui mừng lễ quan thầy Thánh Giuse Hoàng Lương Cảnh của huynh đoàn giáo dân. Ban Phục Vụ xin mời các cha và mọi người tới tham dự lễ vào lúc 9 giờ 30 sáng thứ Bảy ngày 4/9/2021. Sau thánh lễ xin mời mọi người ở lại dự tiệc mừng với huynh đoàn để cùng chia sẻ niềm vui với quý thành viên trong huynh đoàn sau 2 năm giãn cách.

Đại diện Huynh Đoàn kính mời Đoàn Trưởng ,Giuse Đỗ Văn Hòa (403) 200- 1465. Kính mời.

HỌP HỘI CÁC BÀ MẸ VÀ ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM NGÀY 12/9/21

Ban chấp hành Hội Các Bà Mẹ và Đoàn Liên Minh Thánh Tâm kính mời quý thành viên tham dự buổi họp vào sau thánh lễ 11 giờ Chúa nhật ngày 12/9/21 để cùng nhau cầu nguyện và có những thông tin mới cho những ngày tháng sắp tới. Kính mời. Thay mặt Ban Chấp Hành Hội Các Bà Mẹ Bà Cố Đỗ Hương và Thay cho Ban Chấp Hành Đoàn Liên Minh Thánh Tâm. Ông Cố Nguyễn Thành Tri.

TIỀN THU CHÚA NHẬT 22 THƯỜNG NIÊN 29/8/2021

1.	Thánh lễ 5 giờ chiều thứ Bảy	\$ 295.00
2.	Thánh lễ 6 giờ 30 chiều thứ Bảy	\$ 455.00.
3.	Thánh lễ 9 giờ sáng Chúa nhật	\$ 1,790.00
4.	Thánh lễ 11 giờ sáng Chúa nhật	\$ 1,595.00
5.	Thánh lễ 6 giờ chiều Chúa nhật	\$ 1,020.00

CỘNG 5 LỄ	\$ 5,155.00
Quỹ Xây Dựng	\$ 530.00
Quà Linh Đài Đức Mẹ La Vang	\$ 200.00
Đại Hội Đức Mẹ La Vang	\$ 3,670.00
1 người rửa Tội #9	\$ 100.00
Chênh lệch 500usa = \$110.00	\$ 110.00

TỔNG CỘNG CUỐI TUẦN \$ 9,765.00

TỔNG SỐ TIỀN THU ĐƯỢC TRONG THÁNG 8/2021

TIỀN THU LẦN THỨ NHẤT

1. Chúa nhật 1/8/21	\$ 5,460.00
2. Chúa nhật 8/8/21	\$ 6,100.00
3. Chúa nhật 15/8/21	\$ 5,270.00
4. Chúa nhật 22/8/21	\$ 4,570.00
5. Chúa nhật 29/8/21	\$ 5,155.00
TỔNG CỘNG	\$26,555.00

TIỀN THU QUỸ XÂY DỰNG

1. Chúa nhật 1/8/21	\$4,350.00
2. Chúa nhật 8/8/21	\$1,010.00
3. Chúa nhật 15/8/21	\$1,310.00
4. Chúa nhật 22/8/21	\$ 380.00
5. Chúa nhật 29/8/21	\$ 530.00
TỔNG CỘNG	\$7,580.00

TIỀN THU QUÀ LINH ĐÀI ĐỨC MẸ LA VANG

1. Chúa nhật 1/8/21	\$ 3,200.00
2. Chúa nhật 8/8/21	\$ 7,900.00
3. Chúa nhật 15/8/21	\$ 3,000.00
4. Chúa nhật 29/8/21	\$ 200.00
TỔNG CỘNG	\$14,300.00

TIỀN THU XIN KHẨN VÀ BẢO TRỢ ĐẠI HỘI ĐMLV

1. Chúa nhật 8/8/21	\$ 3,265.00
2. Chúa nhật 14/8/21	\$12,230.00
3. Chúa nhật 22/8/21	\$12,810.00
4. Chúa nhật 29/8/21	\$ 3,670.00
TỔNG CỘNG	\$31,975.00

GHI NHẬN “QUÀ XÂY DỰNG LINH ĐÀI ĐỨC MẸ LA VANG” CHÚA NHẬT 29/8/21.

1. A. C Tạ Đô & Mỹ#622 \$200.00 (29/8)

Để ghi dấu ấn kỷ niệm việc xây dựng Đài Đức Mẹ La Vang. Quý Cha, cùng Hội Đồng Mục Vụ đồng ý làm bằng Tri Ân, Tạ Ôn và Cầu Nguyện cho các Linh Hồn sau Đài Đức Mẹ La Vang, kể từ trước, bây giờ và tương lai của các gia đình.

XIN KHẨN VÀ BẢO TRỢ ĐẠI HỘI THÁNH MẪU LA-VANG LẦN IV

1. A. C Trần Phát & Loan #362	\$500.00(29/8)
2. Ô. B Hồ Sự & Lan #73	\$200.00(29/8)
3. Chị Nguyễn Ngọc Huệ #611	\$200.00(29/8)
4. Ô. B Nguyễn Hinh & Luận #Houston	\$500.00 USA
5. A. C Phạm Hạnh & Duyên #285	\$200.00(29/8)
6. A. C Phong Thiệu & Dung #327	\$300.00 (29/8)
7. A. C Trương Đình Bảo #378	\$300.00 (29/8)
8. Ô. B Phạm Sinh & Soi #609	\$1,050.00(29/8)
9. Không tên	\$300.00(29/8)
10. Không tên	\$100.00(29/8)
11. Không tên	\$20.00 (29/8)

CÁC CHA ĐÃ NHẬN ĐƯỢC TRONG THÁNG 8/2021 759 Ý LỄ

- 20 ý lễ 2 cha.
 - 100 ý lễ gửi Cha Giuse Phạm Thử, Dòng Don Bosco Xuân Hiệp
 - 100 ý lễ gửi đến Cha Giuse Nguyễn Minh Phụng, Địa Phận Mỹ Tho
 - 539 ý lễ gửi cha Đoàn Minh Minh, quản lý Phụ Tỉnh Dòng Đa Minh.
- Chúng con xin chân thành cảm ơn sự tín nhiệm việc dâng lễ hàng ngày và gửi ý lễ đến những nơi đang cần. Kính báo và tri ân

NHỮNG ĐÓNG GÓP TRÊN \$50 CN 29/8/2021

609	Ô. B Phạm Sinh & Soi	\$1,070.00
327	A. C Thiệu Phong & Dung	\$500.00
362	A. C Trần Phát & Loan	\$500.00
	Ô. B Nguyễn Hinh (USA)	\$500.00
378	A. C Trương Đình Bảo	\$300.00
	Ân Danh 4	\$300.00
73	Ô. B Hồ Sự & Lan	\$250.00
262	Ô. B Nguyễn Tuyết & Ninh	\$200.00
277	Ô. B Phạm Châu & Sâm	\$200.00
285	Ô. B Phạm Hạnh & Duyên	\$200.00
324	Ô. B Tạ Chí & Sa	\$200.00
611	Chị Nguyễn Ngọc Huệ	\$200.00
7	Ô. B Bùi Huệ & Ngọc	\$150.00
45	A. C Đinh Hoà & Thu	\$150.00
122	A. C Nguyễn Anh & Nga	\$150.00
346	A.C Nguyễn Vanessa & Hiệp	\$120.00
9	A. C Bùi Phú & Hoa	\$100.00
147	A. C Nguyễn Duy & Thùy	\$100.00
222	A. C Nguyễn Quang & Tâm	\$100.00
450	A. C Lưu Khải & Uyên	\$100.00

	Ấn Danh 3	\$100.00
463	A. C Phạm Luyện & Thoa	\$80.00
130	A. C Nguyễn Cần & Vui	\$70.00
39	A. C Đào Hòa & Minh	\$60.00
212	A. C Nguyễn Huy & Giao	\$60.00
251	Ô. B Cô Nguyễn Tri & Hồng	\$60.00
318	A. C Phan Thạch & Trâm	\$60.00
421	A. C Vưu Ân & Lan	\$60.00
424	Chị Nguyễn Kim Chi	\$60.00
36	A. C Đinh Hiệp & Oanh	\$50.00
	Ấn Danh 1	\$50.00
235	A. C Nguyễn Phi Long	\$50.00
248	A. C Nguyễn Tích & Huyền	\$50.00
261	A. C Nguyễn Hương & Tùng	\$50.00
282	A. C Phạm Hải & Thủy	\$50.00
302	Ô. B Phạm Tài & Nụ	\$50.00
343	A. C Trần Hà & Thảo	\$50.00
365	A. C Trần Quang & Thủy	\$50.00
392	A. C Phạm Nhân & Huyền	\$50.00
467	A. C Phạm Thái & Nghi	\$50.00
514	A. C Trương Allan	\$50.00
	Ấn Danh 2	\$20.00

XIN CHÂN THÀNH TRI ÂN NHỮNG NGHĨA CỬ CAO ĐẸP,
TÂM LÒNG BÁC ÁI VÀ THƯƠNG XÓT BAO LA
QUÝ VỊ ĐANG DÀNH CHO GIÁO XỨ LÚC CƠN ĐẠI DỊCH.

DANH SÁCH NGƯỜI QUA ĐỜI THÁNG 9

- Giáo xứ dành thánh lễ lúc 6 giờ chiều trong tuần cầu nguyện cho những linh hồn theo ngày qua đời.
- Trong năm Kính Thánh Giuse dành ơn Toàn Xá đến các linh hồn, quý cha thường xuyên ra viếng mộ vào lúc 10g15 thuộc nghĩa trang Thánh Vinh Sơn Liem mỗi sáng thứ Bảy
- Nếu gia đình nào muốn đọc kinh giỗ tại nghĩa trang vào đúng ngày giỗ cho người thân xin cho chúng con biết để tiện sắp xếp

1. Ông Vincente Vũ Đình Liệu 82 tuổi. Mất ngày 02/09/2001. Lễ Thứ Năm ngày 02/09/21.

2. Anh Gio An Bao Ti Xi Ta Nguyễn Mạnh Thông 45 tuổi. Mất ngày 03/09/1999. Lễ Thứ Sáu ngày 3/9/21
3. Chị Phancisca Vũ Thị Thanh. Mất ngày 03/09/2010. Lễ thứ Sáu 3/9/21
4. Giuse Vũ Trần Don 27 tuổi. Mất ngày 06/09/2015. Lễ thứ Hai ngày 06/09/21.
5. Ông Vincente Đặng Văn Bính 65 tuổi. Mất ngày 06/09/2002. Lễ thứ Hai ngày 06/09/21.
6. Chị Maria Nguyễn Kim Phượng 38 tuổi. Mất ngày 12/09/1997. Lễ Chúa nhật ngày 12/09/21.
7. Ông Giuse Nguyễn Văn Nhi 86 tuổi. Mất ngày 13/09/2012. Lễ thứ Ba ngày 13/09/21.
8. Anh Giuse Trần Quốc Thắng 47 tuổi 20/9/2013. Lễ thứ Hai 20/9/21.
9. Cụ Bà Maria Vũ Thị Thanh 92 tuổi. Mất 21/9/2018. Lễ thứ Ba ngày 21/9/21.
10. Cụ Ông Giuse Nguyễn Văn Cừ 58 tuổi. Mất 30/4/1964. Lễ thứ Năm ngày 30/4/21.

GIÊSU MARIA GIUSE CON MẾN YÊU
XIN CỨU RỒI CÁC LINH HỒN



Sửa Xe Chuyên Nghiệp * Kỹ Lượng * Giá Hợp Lý

Chuyên sửa chữa, bảo trì máy móc cho tất cả các loại xe Âu - Mỹ - Nhật - Hàn Quốc

Kiểm tra bảo hiểm, trước khi mua hay bán, xe ngoài tỉnh hoặc từ Mỹ

125-1725 32 Ave NE Tel: 403-230-6889 (Thành hoặc Tuân)

Hân hạnh phục vụ quý khách!

Odyssey would like to support the church by offering 10% to all staff and volunteers. As well, 5% will go back to

St. Vincent Liem Parish (parishioners just need to mention they are from St. Vincent Liem Parish)